

LESSON 18

TRAVELLING AND GOING THROUGH THE CUSTOMS

Customs Officer: Good morning.
May I see your passport?
Ralph: Sure. Here it is.
C.O.: Thank you. Hmm. O.K.
Do you have anything to
declare?
Ralph: Yes, I do.
C.O.: What do you have?
Ralph: I have some liquor and
some cigarettes.
C.O.: How much liquor do you
have?
Ralph: One bottle.
C.O.: O.K. And how many
cigarettes do you have?
Ralph: A carton.
C.O.: Fine. What about
perfume? Do you have any
perfume?
Ralph: No, I don't.
C.O.: Good. Now open your
suitcase, please.
Ralph: Huh? What?
C.O.: Open your suitcase. Now,
let's see. Well, look at this. You
have three bottles of liquor,
four hundred cigarettes, and a
lot of perfume.



1. What do you think about:

- Travels broaden the mind.
- "What you really value is what you miss, not what you have."

2. Learn the following words.

customs (custom house)	МИТНИЦЯ
customs office	митний офіцер
declare	декларувати
liquor	лікер
carton	блок
perfume	парфуми
suitcase	валіза
duty free shop	магазин дьюті фрі (товари не підлягають оподаткуванню)
selection	вибір
stewardess	стюардеса
baggage bin	місце для багажу

3. Choose any three words and make up sentences.**4. Put the words into the gaps.**

declaration baggage stewardess conveyor seating preference fasten
number seat duty free fly bag non-smoking

1. Do you have any
2. I don't smoke and prefer a flight.
3. The is serving lunch.

4. Would you like aby the window?
5. Do you have a customsin Ukraine?
6. Put your carry-on luggage on the
7. Please, your seat belts.
8. Do you have any to check?
9. What is your flight?
10. There is a shop at the airport.
11. I to London next week.
12. Would you mind opening your, sir?

5. Read and dramatize the dialogue.

6. Answer the questions.

1. Does Ralph have anything to declare?
2. Does he have any cigarettes?
3. How many cigarette does he have?
4. Does he have any perfume?
5. How much perfume does he have?
6. Does he have any liquor?
7. How much liquor does he have?

7. Look at the picture and say:

1. How much wine does she have?
2. How many cameras does she have?
3. How much money does she have?
4. How many watches does she have?

8. Translate and reproduce the dialogues.

1. – Where is your passport?

- Ось він. Я їду в Бонн.

4

- How long are you going to stay there?

- Я їду туди на три місяці.

- What is the purpose of your visit?

- Я буду там вчитися.

2. - Ганно, цей офіцер іде до нас. Де твій паспорт?

- Don't worry. I've already produced it.

- Вони, як правило, дуже ввічливі.

- I'll try to follow suit.

- Ти повинна відповідати на їх запитання.

- That's what I am going to do.

3. - Have you been to Bonn long?

- Ні. Я приїхав три дні тому.

- Where do you live?

- Я зняв номер у маленькому готелі.

- Is it far from our office?

- Ні. Це зовсім близько.

4. - У мене флакон духів і пляшка віскі. Це підлягає оподаткуванню?

- No, they aren't. I've got a box of liqueur chocolates. It is liable to duty.

- Я хочу, щоб ти знав, що тютюнові вироби також оподатковуються.

- I didn't know it. Thank you for telling it to me.

9. **Write the story about your flight to London using the words from the block.**

board the plane	fly to	come	airport	flight number	take a seat
fill out	customs declaration	pass the customs	show luggage		
visit	serve lunch				

EXERCISES

I. Read and memorize the following words:

travel ['trsevlj] подорож, поїздка

(to) travel ... їхати (подорожувати) ...

abroad [a'brad] за кордон

on business ['biznis] у справі, у відрядження

by train [trein] поїздом

by bus [БЛВ] автобусом

by car [ka:j] автомобілем

by ship [Jip] кораблем

by plane [plem] літаком

e.g. I like to travel abroad.

Businessmen usually prefer to travel by plane.

подорож (за певним

tour [tua] *маршрутом)*

e.g. We made a bus-tour
round London.

подорож

voyage *морем,*

[void3] *річкою*

e.g. I don't like sea

voyages as I am always sea-sick.

подорож

морем (з

cruise [kru:z] *метою відпочинку)*

e.g. My brother is going to have a world cruise. booking-office [bukingofis]
білетна каса

e.g. As the booking-office was closed I had to wait.

arrival [a'raival] прибуття, приїзд

departure [di'pa:tfa] від'їзд fare [fea] плата за проїзд

e.g. What's the fare to Rome?

flight [flait] політ, переліт, рейс **schedule** ['Jedju:l] розклад, графік

on schedule вчасно, за розкладом *e.g.* Our train arrived on schedule.

return ticket зворотний квиток

e.g. I always try to buy return tickets wherever I go.

one-way ticket квиток в один напрям

through ticket транзитний квиток

(to) date a ticket закомпостирувати квиток

left-luggage office/check-room камера схову

Information Bureau/Inquiry Office довідкове бюро

waiting-room ['weitirj'rum] зал чекання

stewardess ['stjuadis] стюардеса

guard [ga:d] провідник

berth [Bз:0] спальне місце, полиця

cabin ['kasbm] каюта

state-room ['steitru:m] окрема каюта

carriage ['kasnd3] вагон

dining-car ['damirj'ka:] вагон-ресторан

sleeping-car ['sli:pirj'ka:]/**sleeper** ['sli:ps] спальний гон

compartment [kam'paitmant] купе

deck [dek] палуба

gangway ['gaerjwei] трап

rack [raak] вішалка, полиця для речей

seat [si:t] місце

bag [Bзед] сумка, маленька валіза

suitcase ['sju:tkeis] невелика валіза

trunk [Чгпк] велика валіза

customs f'kAStamz] митниця

II. Learn the following word-combinations and phrases:

(to) go via

passport **control**

(to) announce

the **departure of flight**

Which way to customs? Where do they examine the luggage?

Here's my ...

passport visa

health certificate

certificate of vaccination

declaration form

Have you anything to declare?

Is there anything liable to duty?

I have nothing to declare.

There is nothing liable to duty.

Are these things liable to duty?

These things are duty free

Are you carrying any currency?

I have only used things and gifts.

I have only articles for personal use and wear.

Shall I submit for inspection ... ?

їхати через, проїжджати

паспортний контроль

оголосити виліт літака

Як пройти до митниці?

Де перевіряють багаж?

Ось мій (моя, моє) ...

паспорт

віза

довідка про стан здоров'я

свідоцтво про вакцинацію

декларація

У Вас є речі, які підлягають

обкладанню митом?

Я не маю нічого, що підлягає обкладанню митом.

А хіба ці речі підлягають обкладанню митом?

Ці речі не підлягають обкладанню митом.

Ви везете з собою валюту?

У мене лише речі, які були

увжитку, та подарунки.

У мене лише речі особисто го користування та одяг.

Чи повинен я показати ...

printed matter manuscripts films

PC diskettes AV cassettes graphics foodstuffs

How much do I have to pay? Where must I sign?

I need a receipt.

This doesn't belong to me. Have you finished?

III. Make up sentences:

друковані матеріали рукописи фото(кіно-) плівки комп'ютерні дискети
відеокасети креслення продукти

Скільки я маю сплатити? Де потрібно розписатися? Мені потрібна квитанція.
Це не моє.

Ви закінчили?

	to	
I prefer(s)	travel	by bus.
We like(s)		by train,
		plane
My friend		by,
		on foot.

IV. Read and dramatize the following dialogues:

Excuse me! Where is the customs control? Over there, to the left.

Could you tell me whether used things and gifts are liable to duty?

As far as I know, they are not. Oh, thanks a lot.

**** ***

Please, three tickets to Edinburgh.

One way, sir?

Two one-way and one return.

Here you are, sir.

Can I book a ticket to London here? Yes, you can, madame. Which flight?

I think eight two one will do, it's a through plane, isn't it?

Yes, but it's all booked up. I can offer you only flight eighty two five with a stop-over in Paris.

Where is your passport? The passport control officer is coming.

I fere it is.

What is the purpose of your visit? I travel on business.

Could you produce your visa and declaration form? Here they are.

** *

Where is your luggage, sir?

-Here it is. A suitcase and a bag. Which do you want me to open?

Open the suitcase, please. Have you anything to declare?

-I don't think so. I have only articles for personal use and wear. By the way, shall I submit for inspection those PC diskettes?

-No need, sir, thank you.

V. Translate into English:

—Де Ваш паспорт?

—Ось він. Я їду до Лондона.

—Як довго Ви збираєтеся там пробути?

— Моя віза на три місяці, але я їду тижнів на два.

** *

—Чи мені показувати Вам усі речі?

—Ні, відкрийте, будь ласка, цю валізу.

—Тут лише мої особисті речі та одяг.

—У Вас є речі, які підлягають обкладанню митом?

—Не думаю. Я везу лише подарунки та речі, які були вжитку.

** *

—Чи цигарки підлягають обкладанню митом?

—Так, якщо Ви провозите їх більше як 200 штук.

—Скільки мені треба сплатити за провезення додаткових двохсот цигарок?

—На жаль, я не знаю. Запитайте в митного службовця, і він Вам відповість.

VI. Ask questions on the text and retell it:

TRAVELLING

Nowadays travelling abroad is very popular. Some people prefer to travel by plane, especially businessmen, because it's the fastest means of transportation. Those who are not short of time usually travel by train or by ship. It takes more time but gives the opportunity to see the country you travel through, its picturesque landscapes and nature.

While travelling abroad you have to go through customs, sometimes several times.

As a rule the customs officers check your passports and visas if they are required. When coming to some countries you may need a health certificate or a certificate of vaccination. If you have anything to declare, then you are to fill in the declaration form.

The customs officers may ask you to show your luggage to them. Usually articles for personal use and wear and also used items and gifts are not liable to duty anywhere. If you are carrying much currency you should also declare it. If you are carrying weapons you need a permit. Although some items are liable to duty, if you carry only a small amount of them, they are duty free.

Occasionally the customs officers may take some of your things for a more detailed inspection but usually they return them soon.

Do not try to break the customs rules and regulations because you may have a lot of troubles.

